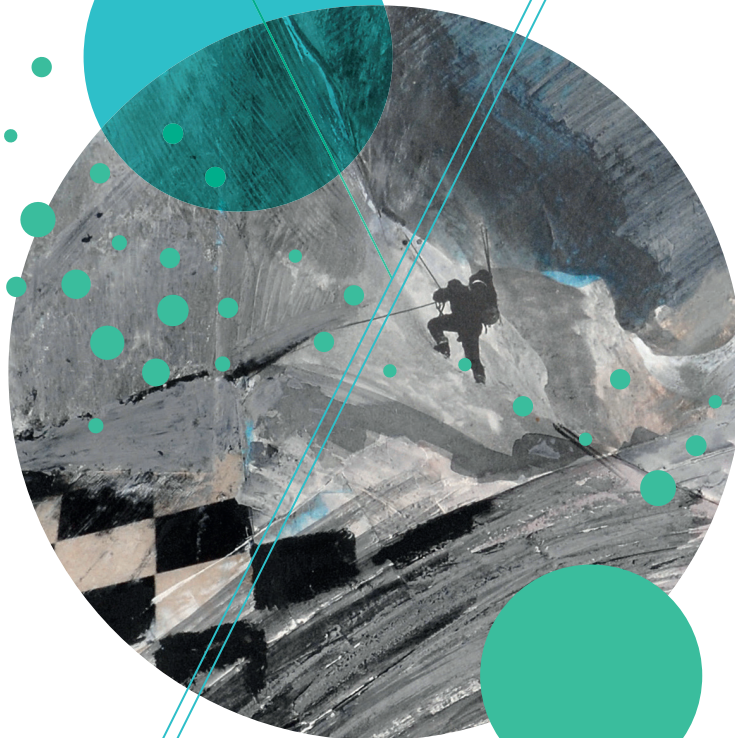
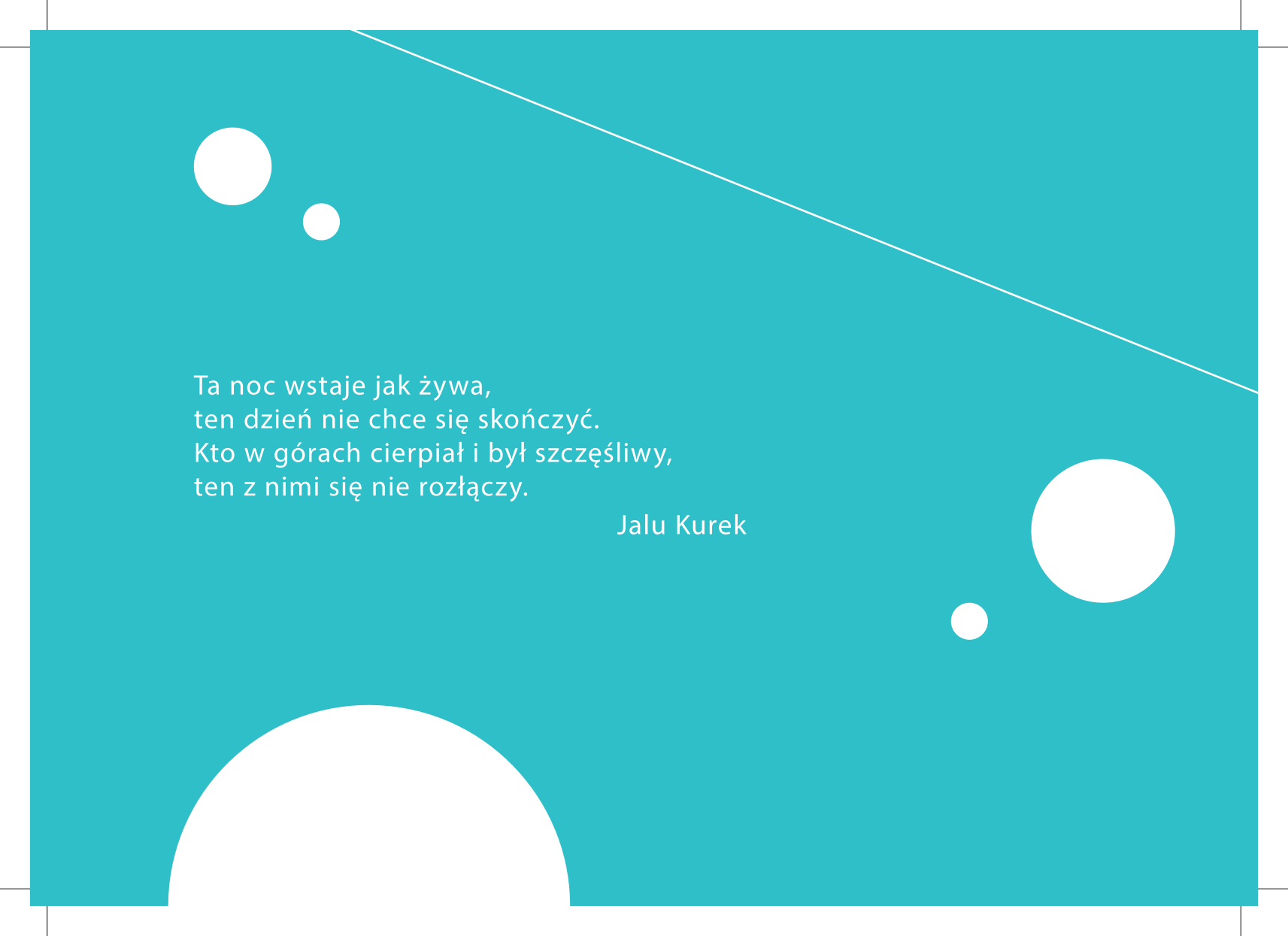


8



ZAKOPANE 2019

INSPIROWANE GÓRAMI...
Festiwal im. Ewy i Macieja Berbeków



Ta noc wstaje jak żywa,
ten dzień nie chce się skończyć.
Kto w górach cierpiał i był szczęśliwy,
ten z nimi się nie rozłączy.

Jalu Kurek



INSPIROWANE GÓRAMI...

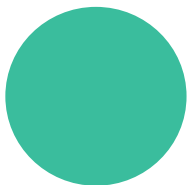
8. EDYCJA ZAKOPANE



Festiwal Inspirowane górami... wpisuje się od 2012 roku w panoramę imprez kulturalnych Zakopanego. Rocznica nadania praw miejskich Zakopanemu w 1933 roku jest okazją, by poznawać tradycje i historię tego miasta oraz sylwetki ludzi, którzy z nim związali swoje życie. Celem Festiwalu jest też próba uchwycenia, na czym polega fenomen tego wyjątkowego miejsca wypoczynku pod Tatrami, dokąd tak chętnie przyjeżdżają turyści z kraju i z odległych stron świata. Program Festiwalu obejmuje wydarzenia, które ukazują rozmaite aspekty współczesnych fascynacji górami. W tych imprezach uczestniczą twórcy, dla których Zakopane i Tatry stanowią niewyczerpane źródło inspiracji. Dni festiwalowe są więc czasem niepowtarzalnych spotkań we wspólnym świętowaniu jubileuszu Zakopanego.

Serdecznie zapraszam

Leszek Dorula
Burmistrz Miasta Zakopane





FESTIWAL INSPIROWANE GÓRAMI...

odbywa się tradycyjnie w połowie października dla uczczenia rocznicy nadania Zakopanemu praw miejskich. Symboliczna data 18 października 1933 roku wyznacza ważną cezurę w historii miasta, które dzięki uregulowaniom prawnym mogło rozkwiąć jako coraz atrakcyjniejszy ośrodek turystyczny, sportowy i artystyczny.

Zakopane rozwija się u podnóża gór, które przyciągają swym pięknem. Tutaj zaczynają się wędrówki na upragnione szczyty. Tutaj otwierają się fantastyczne możliwości zaspokajania pasji górskich i podejmowania sportowych wyzwań. Wyruszenie na tatrzańskie szlaki pozwala zerwać chociaż na krótko z tym, co stanowi rutynowe zajęcia przytłaczające nas każdego dnia. Robert Macfarlane pisze: „Góry przywracają nam bezcenną zdolność do zachwyty, która potrafi

zostać bezdusznie z nas wyssana przez współczesne istnienie. Skłaniają do wykorzystania tego zachwyty w codziennym życiu". Patrzymy na niedosiężną grań z tęsknotą, by jak najszybciej znaleźć się tam, gdzie cisza i piękno są namacalne, niecierpliwie gnamy ścieżkami, by stanąć na szczycie, uwiecznić ten moment na fotografii, podzielić się chwilą szczęścia z bliskimi.

A gdyby tak móc znaleźć się na tych perciach w mgnieniu oka? Gdyby nas gdzieś tam z dolin mogło coś przenieść błyskawicznie w tę krainę turni, smreków i strumyków? Gdybyśmy mieli jakieś cudowne buty – podobne do kaloszy szczęścia z baśni Andersena – które umożliwiałyby przemieszczanie się w wymarzone zakątki gór, czy naprawdę byłibyśmy szczęśliwsi?

Czy potrafilibyśmy – jak dzieci, które będą uczestniczyć w warsztatach inspirowanych książką Piotra Karskiego – do takiej ekstremalnej wyprawy w góry przygotować się drobiazgowo, popuszczając wodze fantazji, by wypełnić „zadaniariusz”, nim wyruszymy na szlak?

Wzdobywaniu szczytów nieodzowne są „wibrasy szczęścia”, jak ten rodzaj „magicznych butów” nazwała Elżbieta Dutka, która zajmuje się m.in. topografiami literackimi, a w kręgu jej zainteresowań mieści się również literatura o tematyce górskiej. Według niej „wibrasy szczęścia”, podobnie jak baśniowe kalosze, niekiedy prowadzą tam, gdzie górskiego wędrowca przerasta wysiłek i determinacja granicząca z obsesją, tam, gdzie oszałamiający widok okazuje się karkołomną ścianą lub urwistą przepaścią, niekiedy pułapką bez wyjścia. Czym więc jest szczęście w realizowaniu pasji górskich? W spotkaniu z Elżbietą Dutką wezmą udział także Ludzie Gór, którzy postarają się przybliżyć nam „konteksty radosne” spełniania swych marzeń.

Niekiedy marzenia wiodą w góry położone na krańcach świata. O trudno dostępnych szczytach wulkanów na Kamczatce opowie Małgorzata Ciepła, która podróżuje jako pilot wycieczek, pomagając w zaspokajaniu pragnień uczestnikom organizowanych przez siebie wypraw.

Niezwyczajnych „wibramów szczęścia” używa Ireneusz Czop, który w filmie „Broad Peak” kreuje postać Macieja Berbeki. W jednym z wywiadów powiedział: „Kiedy okazało się, że pasują na mnie buty Maćka Berbeki, dostałem jego koszulkę i spodnie, poczułem, że zaprosił mnie na swoją wyprawę”. Z aktorami i realizatorami tego filmu spotkamy się w piątek w kinie „Sokół”. Odtwórca roli Maćka zawędrował z ekipą filmową aż w Karakorum pod Broad Peak, gdzie na wysokości ponad 5000 metrów były kręcone sceny wspinaczkowe. Premiera filmu w reżyserii Leszka Dawida, z udziałem Mai Ostaszewskiej w roli Ewy Dyakowskiej-Berbeki, jest planowana na rok 2021.

Podczas piątkowego wieczoru obejrzymy obrazy Elżbiety Boukourbane, rzeźbiarki, malarzki, poetki. Jej cykl dzieł z „Kolekcji górskiej” pt. „Niebieski” to poświęcona Ewie i Maciejowi Berbekom medytacja nad miłością do gór tak zniewalającą i nieprzewidywalną, jak „z gór niewiadomy powrót”.

Sobotni wieczór w Teatrze Witkacego wypełni wernisaż wystawy pejzaży pt. „Nostalgia. Tętno w malarstwie Arkadiusza Walocha” oraz recital Magdy Umer.

Na wystawę Arkadiusza Walocha – malarza, rysownika, pedagoga Zespołu Szkół Plastycznych im. Antoniego Kenara – składają się obrazy malowane od ponad 50 lat. Wiele z tych prac będzie można obejrzeć po raz pierwszy, gdyż pochodzą ze zbiorów prywatnych. Impresje tego artysty, zatrzymane w plamach akwarelowych czy w smugach farb olejnych, nie tyle utrwalają piękno widoków, co budzą tęsknotę za nimi. Jakby w sposób nieunikniony spod pędzla wymykały się olśnienia, wzruszenia czy lęki przeżywane w górach, zostawiając jedynie ślad na płótnie.

Recitalu Magdy Umer będziemy mogli posłuchać wśród nostalgicznych pejzaży tańczańskich, w których jest i „pośpiech obłoków”, i „plama słońca na słot długim paśmie”. Zatem

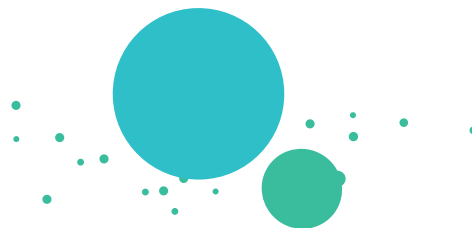
przy „odpowiedniej pogodzie na szczęście” może zanucimy, „jak zapobiec odejściu tej chwili, która z odejść się składa aż tylu? Jak jej nie dać odejść w mgłę?”. Od 50 lat na scenie Magda Umer – jako pieśniarka, autorka, scenarzystka i reżyserka – potrafi swoimi piosenkami przywracać radość z drobiazgów, otulać spokojem i zaczarować chwilę, by ją wykorzystać jak najintensywniej.

Do szukania inspiracji w tradycjach Zakopanego i Tatr zachęceni są adepci sztuki, którzy kształcą się w Zespole Szkół Plastycznych im. Antoniego Kenara. Za najciekawszy dyplom 2018/2019 zostanie wręczona już po raz piąty Nagroda im. Macieja Berbeki.

Ewa Dyakowska-Berbeka, wypełniając kiedyś kwestionariusz do książki o Teatrze Witkacego, napisała w rubryce „sen o szczęściu”: „brak – jestem szczęśliwa”. „Wibramy szczęścia”, wibrujące emocjami i pragnieniami, to temat tegorocznej edycji Festiwalu, którego dominantą kolorystycz-

ną jest turkus, barwa orzeźwiających poranków nad stawami tatrzańskimi, ale też sprzętów turystycznych, wspaniale kontrastująca z antracytowymi skałami.

Mamy nadzieję, że imprezy i spotkania festiwalowe będą inspirować do przyjrzenia się własnym marzeniom i sposobom ich realizacji, dodając blasku naszej codzienności.



17 października | czwartek

DZIEŃ I

godz. 16.00

- **„Po przygody w góry”**
Warsztaty literacko-plastyczne
na podstawie książki autorstwa
Piotra Karskiego „W góry!”,
budowanie makiety Tatr
Oddział dla Dzieci i Młodzieży
Miejska Biblioteka Publiczna,
ul. Zborowskiego 1

godz. 18.30

- **„Wibramy szczęścia.
Pytania o konteksty radosne
w literaturze górskiej”**
Spotkanie z Elżbietą Dutką i Ludźmi Gór
Centrum Kultury Rodzimej,
Willi Czerwony Dwór,
ul. Kasprusie 27

18 października | piątek

DZIEŃ II

godz. 16.30

- **„Kamczatka – w krainie wulkanów!”**
Prelekcja Małgorzaty Ciepłej z pokazem zdjęć
Kino Miejsce, ul. Orkana 2

godz. 18.00

- **„Tu zaczyna się historia”.
Kulisy filmu „Broad Peak”**
Pokaz specjalny obrazów Elżbiety Boukourbane
z „Kolekcji górskiej” pt. „Niebieski”,
dedykowanych Ewie i Maciejowi Berbekom
Kino „Sokół”, ul. Orkana 2



19 października | sobota

DZIEŃ III

godz. 18.00

- „Nostalgia. Tatry w malarstwie Arkadiusza Walocha”
Wernisaż wystawy
- Wręczenie Nagrody im. Macieja Berbeki za najlepszy dyplom Absolwentowi Liceum Plastycznego im. Antoniego Kenara

godz. 19.30

- „50 lat na scenie”. Recital Magdy Umer
Bilety do nabycia: www.bilety24.pl
Teatr im. St. I. Witkiewicza,
ul. Chramcówki 15



20 października | niedziela

DZIEŃ IV

godz. 10.00

Msza Święta w intencji Patronów Festiwalu Ewy i Macieja Berbeków
Sanktuarium Narodowe Matki Boskiej Fatimskiej,
ul. Krzeptówki 14



WARSZTATY

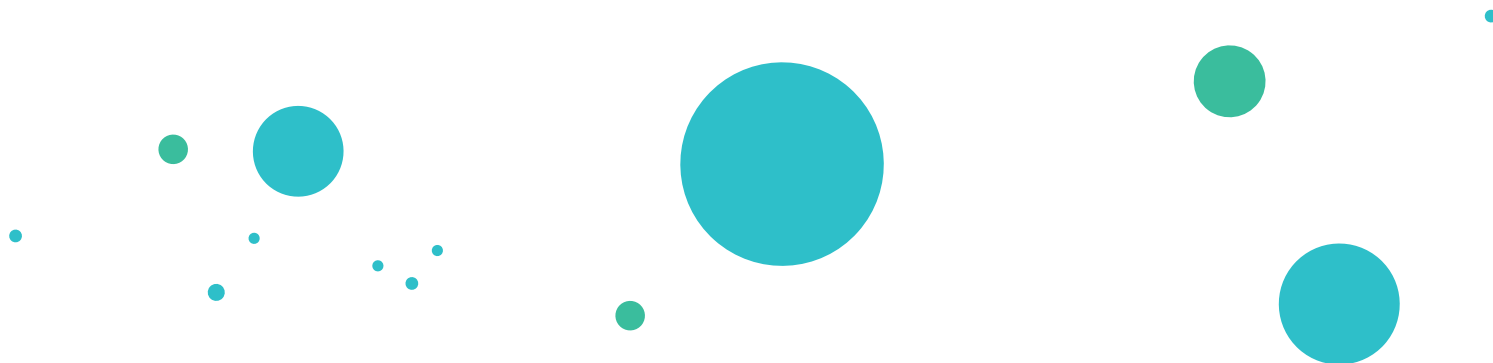
PO PRZYGODY W GÓRY

Warsztaty literacko-plastyczne

na podstawie książki autorstwa **PIOTRA KARSKIEGO „W GÓRY”**

Najmłodsi uczestnicy Festiwalu mają niepowtarzalną okazję do zdobycia wiedzy o górach. Podczas warsztatów literacko-plastycznych dowiedzą się, skąd biorą się góry na ziemi, jak powstają oraz jak się zmieniają na przestrzeni lat. Dzieci podejmą próbę budowy makiety Tatr, wyruszając jednocześnie na górskie szlaki w celu poszukiwania leśnych zwierząt: wilków, niedźwiedzi, kozic, a nawet śnieżnych panter czy yeti. Każdy uczestnik będzie mógł zdobyć górski szczyt czy najgłębszą jaskinię oraz poznać tajemnice lasów i roślin rosnących w górach.

Zajęcia poprowadzi pracownik Miejskiej Biblioteki Publicznej w Zakopanem – Katarzyna Borycka.







SPOTKANIE

WIBRAMY SZCZĘŚCIA. Pytania o konteksty radosne w literaturze górskiej

Spotkanie z **ELŻBIETĄ DUTKĄ** i **LUDŹMI GÓR**

W baśni Hansa Christiana Andersena zatytułowanej „Kłosze szczęścia” spełniały się marzenia dotyczące miejsca i czasu każdego, kto włożył magiczne buty. Zrealizowane w ten sposób pragnienia oznaczały jednak nie tyle radość, ile troskę. Kolejni bohaterowie baśni przekonywali się, że szczęścia nie ma tam, gdzie chcieli się znaleźć, i że jest ono znacznie bardziej skomplikowane, niż myśleli. Uznanie butów górskich (których jedna z nazw – „wibramy” ma niemalże poetycki rodowód i nasycona jest wieloma sensami) za symboliczny odpowiednik baśniowego rekwizytu prowokuje do postawienia szeregu pytań o szczęście w literaturze i piśmiennictwie o tematyce górskiej. Na początku XX wieku w prozie taternickiej szczęście zostało uznane za: kluczowy problem, wartość, jedną z „korzyści natury moralnej i fizycznej”, a nawet widziano w nim „istotę alpinizmu”. Przywołana tematyka ulegała modyfikacjom. Współcześnie konteksty radosne nie przyjmują już może aż tak bardzo dyskursywnych form, częściej jedynie wibrują w różnych zapisach górskich doświadczeń. Czy potwierdza się w tym przypadku

stwierdzenie, że „szczęśliwi nie mają literatury”, przywołane w traktacie „O szczęściu” Władysława Tatarkiewicza? Czy wkładanie wibramów, rozumiane jako poszukiwanie szczęścia w górach, może być jedną z możliwych odpowiedzi na nieustannie powracające pytanie „po co”? Skoncentrowana wokół zagadnienia szczęścia lektura odsłania „tropy egzystencji” w literaturze, ślady trudno uchwytnych językowo przeżyć (kwestię niewyraźności, topos „gór milczących”), a także zarys górskich topografii emotywnych („geografii szczęścia”).

Elżbieta Dutka

ELŻBIETA DUTKA – prof. dr hab., pracuje na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach. Zajmuje się współczesną polską prozą i poezją oraz dydaktyką literatury, w kręgu jej zainteresowań związanych z topografiami literackimi znajdują się także literatura i piśmiennictwo o tematyce górskiej.







SPOTKANIE

KAMCZATKA – W KRAINIE WULKANÓW

Kamczatka to niezwykła kraina! Odległa, dzika, piękna i niebezpieczna zarazem. Potężne wulkany swoją sylwetką zachęcają, by podejść bliżej, spróbować swoich sił, wejść na ich szczyt. Lecz zaraz potem wystraszą, zniechęcą, i nadal nęcą... Kamczatka to miejsce dla prawdziwych poszukiwaczy przygód!

Zapraszamy na pokaz zdjęć o krainie pełnej niedźwiedzi, gorących źródeł, pysznych owoców morza, a wszystko to w otoczeniu najbardziej aktywnych wulkanów świata!

MAŁGORZATA CIEPŁA – miłośniczka gór, wspinaczki, instruktor narciarstwa. Od wielu lat pilotuje wyprawy na krańce świata. Trzydzieści lat temu po raz pierwszy pojechała do Rosji, żeby wejść na Elbrus, najwyższy szczyt tego kraju. Od tego czasu przemierzyła Rosję od Murmańska na północy, przez całą Syberię, aż po Kamchatkę na wschodzie. Wielokrotnie jeździła Koleją Transsyberyjską, prowadząc grupy turystyczne. Najwięcej czasu spędza nad Bajkałem, fotografując to niezwykle jezioro zarówno latem, jak i zimą. Obecnie zajmuje się organizacją wyjazdów do Rosji w biurze podróży Szerokie Tory.





SZEROKIE
TOЯЧ
BIURO PODRÓŻY



SPOTKANIE

TU ZACZYNA SIĘ HISTORIA

Kulisy filmu **BROAD PEAK**

„Broad Peak”, film w reżyserii Leszka Dawida, autora głośnego „Jesteś Bogiem”, to oparta na prawdziwych wydarzeniach, dramatyczna historia Macieja Berbeki – legendarnego polskiego himalaisty, który pragnął zdobyć szczyt jednej z najniebezpieczniejszych gór świata. To z jego perspektywy poznajemy kulisy pierwszego w historii zimowego wejścia na szczyt Broad Peak, którego dokonali Polacy w 2013 roku. Opowieść o pięknej, ale i niszczycielskiej pasji oraz niesamowitej determinacji, która pcha człowieka ku niebezpiecznej krawędzi. To również wzruszająca historia wielkiej, ale i trudnej miłości, jaka połączyła Maćka i Ewę Berbeków.

Zainicjowany i produkowany przez East Studio, „Broad Peak” jest pierwszym w Polsce filmem fabularnym o tej tematyce. Aby wiernie oddać realia wyprawy i przybliżyć widzom potęgę najwyższych gór świata ekipa filmowców poleciała do Karakorum. To właśnie w bazie pod K2 i na ścianie Broad Peak, na wysokości ponad 5000 m n.p.m. powstawała część zdjęć.

W roli Macieja Berbeki zobaczymy Ireneusza Czopa, w roli żony Ewy – Maję Ostaszewską. W pozostałych rolach m.in. Dawida Ogrodnika, Łukasza Simlata, Piotra Głowackiego i Tomasa Sapryka.

Premiera filmu zaplanowana jest na styczeń 2021 roku.

Reżyseria: Leszek Dawid

Scenariusz: Łukasz Ludkowski

Produkcja: East Studio

Koproducenci: TVN, Kino Świat, Krakowskie Biuro Festiwalowe

Film jest współfinansowany przez Polski Instytut Sztuki Filmowej





POKAZ SPECJALNY

Kolekcja górską. NIEBIESKY

ELŻBIETA BOUKOURBANE. Artystka z nizin, zainspirowana górami

Górska kolekcja obrazów Elżbiety Boukourbane pt. „Niebiesky” jest dedykowana Ewie i Maciejowi Berbekom. To malarstwo porusza i skłania do refleksji nad istotą miłości do gór. Artystka nie odrysowywała widoków górskich ze zdjęć, odrysowywała jedynie swoje wyobrażenie o nich, które zbudowała na podstawie przeczytanych wywiadów z Ewą Dyakowską-Berbeką. To książka „Jak wysoko sięga miłość” była główną inspiracją do namalowania kolekcji „Niebiesky”. Oprócz motywu górskiego dominantą jest kolor – intensywne odcienie niebieskiego, przekładające się na emocjonalny odbiór obrazów. Można powiedzieć za Matisse’em: „Błękit przenika Twoją duszę”. Dla artystki, pochodzącej z terenów nizinnych, niebieski, często zderzający się z odcieniami szarości, różu i bieli, symbolizuje spokój, wewnętrzną harmonię, ludzką tęsknotę za absolutem, niewypowiedzianymi słowami, a w końcu... przenikliwą ciszę, ciszę gór.



NAGRODA

NAGRODA IM. MACIEJA BERBEKI

Nagroda im. Macieja Berbeki jest przyznawana od 2015 roku najwybitniejszym absolwentom Zespołu Szkół Plastycznych im. A. Kenara w Zakopanem za najlepszy dyplom w kolejnym roku szkolnym. Nagrodę przyznaje Rodzina Berbeków. Autorem statuetki jest Przemysław Wańczyk.

„Bryła statuetki jest zainspirowana formą świętej góry Nepalu Machapuchare. Budzi respekt, nie wolno się na nią wspinać, jest chyba ostatnim miejscem na Ziemi nietkniętym ludzką stopą. Jest metaforą naszego życia, przypomina, że najważniejsza jest droga do celu, a nie sam cel. Na jej szczycie stoi krzesło – symbol nieobecności, nieodwracalnej utraty, ale i pełnego nadziei oczekiwania na powrót. Krzesło, które z pozoru jest nie na miejscu, przekształca obiekt w metaforę, która staje się fizycznym przypomnieniem wszystkich ludzi, którzy żyli, bywali czy też w górach zostali na zawsze”.

Przemysław Wańczyk





WYSTAWA

NOSTALGIA. Tatry w malarstwie Arkadiusza Walocha

Arkadiusz Waloch urodził się w 1932 roku w Poznaniu. Studia artystyczne odbył na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, na Wydziale Malarstwa, dyplom w pracowni prof. Emila Krchy uzyskał w 1961 roku. W latach 1961–1992 pracował jako nauczyciel malarstwa i rysunku w Liceum Sztuk Plastycznych im. Antoniego Kenara w Zakopanem. Współorganizator Salonów Lutowych i Marcowych, inicjator Galerii Pegaz. W latach 70. prezesował Okręgowi ZPAP w Zakopanem.

„Być malarzem i wykonywać ten «zawód» to nie zawsze to samo. Być malarzem to znaczy mieć określony temperament, charakter i stosunek do świata.

Natomiast wykonywać zawód malarza to robić obrazy. Wielu ludzi to robi, czasem bardzo dobrze. Znam takich, którzy uprawiają zawód malarza, ale malarzami nie są, spotykam natomiast ludzi o tym swoistym typie wyobraźni, pasji i temperamentu, którzy nie parają się zawodowo malarstwem. Słowo malarz posiada inny, głębszy sens niż określenie profesji, bo to wynik sprecyzowanej postawy wobec życia. Jest się malarzem niezależnie od tego, czy to miłe, czy nie, opłacalne, czy nie. Poglądów się nie wybiera, to one kształtują, one są nasze, jedynie słuszne.

Praca malarza jest rodzajem potrzeby, konieczności wynikającej z jego natury, na której musi budować, od której odejścia nie ma. Przez nią jest rozpoznawalny jako malarz.

Nie można mieć ścisłego wyobrażenia o otaczającym nas świecie, ale można mieć pewność, że jedynym sposobem na jego poznanie jest doświadczenie malarza, on jest najbardziej godny tego trudu.

W malowaniu jestem emocjonalistą. Wierzę, że obraz powstający z głębokiego przeżycia powinien do przeżycia skłaniać, bo w gruncie rzeczy chodzi o to, żeby ludziom służył i w jakiś sposób ich wzbogacał”.

Arkadiusz Waloch | 2010





KONCERT

50 LAT NA SCENIE. RECITAL MAGDY UMER

„Od kiedy dowiedziałam się, że moich płyt słucha, niezrozumiejący słowa po polsku, profesor Peter Russell z Nowej Zelandii, poważnie traktuję moje nucenie. Pan profesor słyszy tam także uśmiech, a to przecież międzynarodowy środek wyrazu. Uśmiecham się do Państwa po polsku i we wszystkich językach świata!”

Magda Umer

Magda Umer to mistrzyni interpretacji piosenki literackiej. Perfekcyjne łączenie muzyki ze słowem sprawiło, że w latach 70. ubiegłego stulecia śpiewane przez Nią piosenki stały się wręcz przebojami.

W recitalu usłyszemy utwory z płyt „Noce i sny”, „Wciąż się na coś czeka” oraz piosenki – wizytówki artystki, ale także ikony polskiej piosenki literackiej: „Już szumią kasztany”, „Oczy tej małej” i „O niebieskim pachnącym groszku”.

Jak na Mistrzynię Mowy Polskiej przystało (2005), Magda Umer pięknie opowiada o autorach tych piosenek i o swoim życiu. Tworzy z nich spektakl.

Artystce towarzyszy zespół znakomitych młodych muzyków: Paweł Stankiewicz – gitara, Bartłomiej Krauz – akordeon, Maciej Szczyciński – kontrabas, Piotr Maślanka – perkusja, pod kierownictwem pianisty i autora wszystkich aranżacji Wojciecha Borkowskiego.

Usłyszemy piosenki Agnieszki Osieckiej, Jeremiego Przybory, Wojciecha Młynarskiego, Magdy Czapińskiej, Andrzeja Woyciechowskiego, Andrzeja Trzebińskiego, Jonasza Kofty, Jerzego Jurandota, Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego, z muzyką Seweryna Krajewskiego, Krzysztofa Knittla, Wojciecha Trzcińskiego, Jarosława Abramowa, Zygmunta Koniecznego, Władysława Szpilmana, Freda Buscaglione, Bułata Okudźawy, Jerzego Wasowskiego, Adama Sławińskiego, Jerzego Matuszkiewicza.



*Serdecznie dziękujemy Wszystkim,
którzy swoim działaniem i otwartym sercem
przyczynili się do organizacji 8. edycji
Festiwalu im. Ewy i Macieja Berbeków
Inspirowane górami...*





*Leszek Dorula, Burmistrz Miasta Zakopane
Agnieszka Nowak-Gąsienica, Zastępca Burmistrza Miasta Zakopane
Joanna Staszak, Naczelnik Wydziału Kultury*

organizatorzy:



ZAKOPANE

ZAKOPANE^{BPL}

zespół organizacyjny:

Agnieszka **NOWAK-GĄSIENICA** (Zastępca Burmistrza Miasta Zakopane),
Joanna **STASZAK** (koordynator projektu),
Beata **MAJCHER**, Anna **SUCHOWIAN** (promocja),
Agata **BALCEROWSKA-CAŁKA**, Krzysztof **BERBEKA**, Stanisław **BERBEKA**,
Iwona **PAWŁOWSKA**, Katarzyna **STACHOŃ-GROBLOWY**,
Katarzyna **SZWAJNOS-RÓŻAK**

mecenasi:

Wanda i Krzysztof
OLEKSOWICZ



partnerzy:



INSTYTUCJA KULTURY
WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO

ZAKOPANE
ZAKOPIAŃSKIE CENTRUM KULTURY



KINO SOKOŁ
DIGITAL 3D THEATER

Sanktuarium Narodowe
Matki Bożej Fatimskiej
na Krzeptówkach



patroni medialni:



**POLSKIE
RADIO**



**POLSKA
PRESS
GRUPA**

Gazeta Krakowska



MALOPOLSKAONLINE

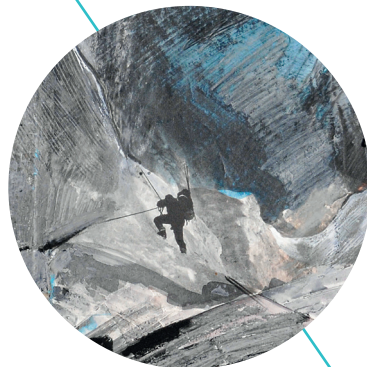
Podhale.pl

Fotografie: Małgorzata Ciepla, Leszek Dawid, Woody Ochnio, a także ze zbiorów Elżbiety Boukourbane, Elżbiety Dutki, Arkadiusza Walocha, Miejskiej Biblioteki Publicznej w Zakopanem.

W katalogu wykorzystano obrazy Ewy Dyakowskiej-Berbeki oraz Arkadiusza Walocha.

projekt graficzny: **YakYak**

redakcja: Iwona Pawłowska



INSPIROWANE GÓRAMI...